

# 2020

## Surprime pour transactions immobilières et de droit civil — formulaires sommaires et d'exemption

### **Le présent livret comprend :**

- une section questions et réponses
- des formulaires Sommaire des transactions immobilières et Sommaire des transactions de droit civil, qui doivent être envoyés à LAWPRO tous les trimestres, accompagnés du paiement
- des formulaires d'exemption annuelles à remplir et à envoyer d'ici au 30 avril 2020 en cas d'exemption du paiement de la surprime applicable aux transactions immobilières ou de la surprime applicable aux transactions relatives à des litiges civils pour chaque trimestre de l'année 2020.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Surprime pour transactions immobilières</b> .....	<b>1</b>
<b>Surprime pour transactions de droit civil</b> .....	<b>9</b>

## Termes en majuscules

Tout au long du présent guide, certains mots ont été mis en majuscules afin d'indiquer qu'ils possèdent un sens particulier conforme aux définitions énoncées dans la POLICE de LAWPRO, disponible en ligne à [lawpro.ca](http://lawpro.ca)

**Remplissez les formulaires pertinents contenus dans le présent livret et joignez-en (s'il y a lieu) une copie au paiement adressé à Assurance LAWPRO. Tous les chèques doivent être à l'ordre du :**

**Barreau de l'Ontario.**

**Les déclarations ne sont complètes que lorsqu'elles sont accompagnées du paiement intégral des surprimes pour transactions exigibles pour le trimestre de référence.**

**Les originaux des formulaires doivent demeurer dans le livret et être conservés dans vos dossiers.**

**Nota : Vous pouvez aussi déposer vos formulaires et effectuer vos paiements en ligne par transfert électronique de fonds ou par carte de crédit à l'adresse [lawpro.ca](http://lawpro.ca)**

Assurance LAWPRO  
250, rue Yonge  
Bureau 3101, C.P. 3  
Toronto (Ontario) M5B 2L7  
Tél. : 416-598-5899 ou 1-800-410-1013  
Télec. : 416-599-8341 ou 1-800-286-7639  
Courriel : [service@lawpro.ca](mailto:service@lawpro.ca)  
[lawpro.ca](http://lawpro.ca)

Surprime pour  
transactions  
immobilières

2020

**Les originaux des formulaires  
doivent demeurer dans le  
présent livret et être conservés  
dans vos dossiers. Joignez-en  
une copie à votre paiement  
adressé à Assurance LAWPRO.**

## À combien s'élève la surprime pour transaction immobilière et qui doit la payer?

Conformément au règlement administratif 6, lorsqu'un AVOCAT ou un cabinet agit pour le compte d'une ou de plusieurs parties dans une transaction immobilière (telle que définie à l'alinéa A de l'avenant n° 2 de la POLICE), il est tenu de payer au Barreau de l'Ontario (Barreau) une surprime pour transactions immobilières de 65 \$ par transaction, **toutes taxes comprises**.

## Comment dois-je calculer la surprime pour transactions quand je la remets au Barreau et quand je la facture à mes clients?

### **Paiement de la surprime au Barreau**

Les surprimés pour transactions sont considérées comme des primes d'assurance et elles ne sont donc **pas** assujetties à la TVH ou TPS. Elles sont cependant assujetties à la TVP. Le montant total qui doit être versé au Barreau est donc de **65 \$ par transaction**.

Surprime	60,19 \$
TVP	4,81
<b>Total</b>	<b>65,00 \$</b>

### **Calcul de la surprime lorsqu'elle est facturée aux clients à titre de débours**

Puisque vous êtes tenu de verser 65 \$ par transaction au Barreau et qu'il s'agit de frais remboursables, vous pouvez facturer l'intégralité de ces 65 \$ à vos clients. Comme pour vos autres débours, le montant de la surprime est assujetti à la TVH, au taux de 13 pour cent, tel que l'indique le calcul ci-dessous.

Surprime	65,00 \$	
TVH	8,45	(verser directement à l'ARC)
<b>Total</b>	<b>73,45 \$</b>	

## La surprime pour transactions immobilières s'applique-t-elle aux transactions pour lesquelles une assurance de titres est émise?

La surprime pour transactions immobilières ne s'applique pas aux transactions immobilières assorties d'une assurance de titres, à condition que ces transactions répondent aux critères suivants :

- la transaction immobilière est conclue le 1er janvier 1998 ou après ;
- une ou plusieurs polices d'assurance de titres sont émises en faveur de tous les destinataires de transfert ou de charge qui obtiennent un intérêt ou une charge sur le bien-fonds visé par la transaction immobilière, pourvu que :
  - (a) l'AVOCAT ne représente pas l'auteur du transfert à l'égard de la transaction ;
  - (b) le ou les assureur(s) de titres qui émettent la ou les polices d'assurance de titres aient, dans tous les cas, conclu avec les AVOCATS du Barreau une entente de désistement et d'indemnité, sous une forme que le Barreau juge acceptable, aux termes de laquelle, le ou les assureur(s) conviennent irrévocablement :
    - (i) d'indemniser l'AVOCAT des réclamations fondées sur les polices d'assurance de titres, sauf en cas de négligence grave ou d'inconduite intentionnelle dudit AVOCAT ; et
    - (ii) de renoncer au droit de présenter une réclamation contre l'AVOCAT ou les AVOCATS agissant à titre d'AVOCAT(S) pour le ou les destinataires du transfert, titulaires de la charge et/ou assureurs de titres, sauf en cas de négligence grave ou d'inconduite intentionnelle dudit AVOCAT ; et
  - (c) l'AVOCAT ou les AVOCATS ne soient pas tenus de verser une franchise aux assureurs de titres à l'égard d'une ou de plusieurs réclamations fondées sur les polices d'assurance de titres, si une telle franchise fait ou peut faire l'objet d'un recouvrement en vertu de la POLICE.

Par le truchement de son site Web, le Barreau doit aviser les assureurs de titres qui ont conclu une telle entente sous une forme que le Barreau juge acceptable.

Les AVOCATS et LES CABINETS doivent cependant s'assurer qu'une ou plusieurs polices d'assurance de titres sont effectivement émises relativement à la transaction après le dépôt d'une demande d'assurance de titres. Si aucune police d'assurance de titres n'est émise, une surprime de pour transactions immobilières s'appliquera.

## Qui peut déposer les documents pour le compte d'un AVOCAT?

Les AVOCATS peuvent déléguer à leur cabinet la tâche de remplir le formulaire Sommaire des transactions immobilières et de le transmettre à LAWPRO avec les paiements trimestriels. Il incombe toutefois à chaque AVOCAT de s'assurer que ce formulaire est rempli avec exactitude et soumis à LAWPRO en temps opportun.

## Quand faut-il payer les surprimés au Barreau?

Les surprimés pour transactions immobilières, payables par l'AVOCAT en vertu de l'avenant n° 2 de la POLICE doivent être accumulées et payées tous les trimestres, dans les trente jours qui suivent la période trimestrielle se terminant le dernier jour de mars, juin, septembre et décembre.

## Quand dois-je déposer un formulaire d'exemption?

Les AVOCATS qui sont exemptés du paiement de la surprime trimestrielle pour transactions immobilières doivent déposer le formulaire d'exemption une fois par an, le 30 avril au plus tard. Les AVOCATS admis à exercer après cette date doivent soumettre le formulaire d'exemption dans les 30 jours du trimestre suivant se terminant le dernier jour de juin, septembre ou décembre. Le formulaire d'exemption se trouve à la page 7 du présent livret

## À qui puis-je m'adresser si je désire poser des questions à propos des renseignements susmentionnés?

Toutes les questions peuvent être adressées au service à la clientèle de LAWPRO au 1-800-410-1013, au 416-598-5899 ou par courriel à [service@lawpro.ca](mailto:service@lawpro.ca)

# Sommaire

## Des transactions immobilières

Pour le trimestre se terminant le 31 mars 2020 **À remettre au plus tard le 30 avril 2020**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total de transactions admissibles au paiement de la surprime pour transactions immobilières. Incluez dans ce nombre les transactions immobilières pour lesquelles aucune police d'assurance de titres n'a été émise, même si une demande avait été déposée initialement.

**Total des transactions et surprime payable** #  x 65,00 =  \$

### 3. Liste des AVOCATS

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire des transactions immobilières, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont **pas exemptés** de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction immobilière au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**



**Nom**



### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

# Sommaire

## Des transactions immobilières

Pour le trimestre se terminant le 30 juin 2020 **À remettre au plus tard le 31 juillet 2020**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total de transactions admissibles au paiement de la surprime pour transactions immobilières. Incluez dans ce nombre les transactions immobilières pour lesquelles aucune police d'assurance de titres n'a été émise, même si une demande avait été déposée initialement.

**Total des transactions et surprime payable** #  x 65,00 =  \$

### 3. Liste des AVOCATS

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire des transactions immobilières, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont **pas exemptés** de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction immobilière au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**



**Nom**



### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

# Sommaire

## Des transactions immobilières

Pour le trimestre se terminant le 30 septembre 2020 **À remettre au plus tard le 31 octobre 2020**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total de transactions admissibles au paiement de la surprime pour transactions immobilières. Incluez dans ce nombre les transactions immobilières pour lesquelles aucune police d'assurance de titres n'a été émise, même si une demande avait été déposée initialement.

**Total des transactions et surprime payable** #  x 65,00 =  \$

### 3. Liste des AVOCATS

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire des transactions immobilières, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont **pas exemptés** de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction immobilière au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**



**Nom**



### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

# Sommaire

## Des transactions immobilières

Pour le trimestre se terminant le 31 décembre 2020 **À remettre au plus tard le 31 janvier 2021**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### 1. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total de transactions admissibles au paiement de la surprime pour transactions immobilières. Incluez dans ce nombre les transactions immobilières pour lesquelles aucune police d'assurance de titres n'a été émise, même si une demande avait été déposée initialement.

**Total des transactions et surprime payable** #  x 65,00 =  \$

### 3. Liste des AVOCATS

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire des transactions immobilières, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont **pas exemptés** de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction immobilière au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**





### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**



# Exemption Pour 2020

## Des Déclarations Trimestrielles Pour La Surprime Pour Transactions Immobilières

À remettre au plus tard le 30 avril 2020

REX20

Si vous n'exercez pas le droit immobilier, vous pouvez demander une exemption du dépôt trimestriel du sommaire des transactions en soumettant le présent formulaire d'exemption.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Renseignements concernant l'exemption

L'avocat autonome ou le ou les AVOCATS suivants de l'association ou du cabinet susmentionnés demandent d'être exemptés du paiement de la surprime pour transactions immobilières, parce qu'ils ne participent à aucune transaction dans le domaine d'exercice concerné. (Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.)

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**

### 3. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts..

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

B) **Envoyez la copie à :**

Assurance LAWPRO  
250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3  
Toronto (Ontario) M5B 2L7  
Attention : Département Finance

ou par télécopieur : 416-599-8341  
1-800-286-7636

ou courriel : [levies@lawpro.ca](mailto:levies@lawpro.ca)

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site [lawpro.ca](http://lawpro.ca)

# Liste des AVOCATS (suite)

**(Pour Le Dépôt Ou L'Exemption De La Surprime Pour Transactions Immobilières)**

Si nécessaire, faites des copies supplémentaires de la présente page.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom de l'AVOCAT**

# Surprime pour transactions de droit civil

# 2020

**Les originaux des formulaires  
doivent demeurer dans le  
présent livret et être conservés  
dans vos dossiers. Joignez-en  
une copie au paiement adressé  
à LAWPRO.**

### À combien s'élève la surprime pour transactions de droit civil et qui doit la payer?

Conformément au règlement administratif 6, lorsqu'un AVOCAT, ASSOCIÉ ou ACTIONNAIRE PARAJURISTE, ou un cabinet agit pour le compte d'une ou de plusieurs parties dans une transaction de droit civil (telle que définie à l'alinéa A de l'avenant n° 3 de la POLICE), il est tenu de payer au Barreau de l'Ontario (Barreau) une surprime pour transactions de droit civil de 100 \$ par transaction, **toutes taxes comprises**.

### Comment dois-je calculer la surprime pour transactions de droit civile quand je la remets au Barreau et quand je la facture à mes clients?

#### **Paiement de la surprime au Barreau**

Les surprimés pour transactions sont considérées comme des primes d'assurance et elles ne sont donc **pas** assujetties à la TVH ou TPS. Elles sont cependant assujetties à la TVP. Le montant total qui doit être versé au Barreau est donc de **100 \$ par transaction**.

Surprime	92,59 \$
TVP	7,41
<b>Total</b>	<b>100,00 \$</b>

#### **Calcul de la surprime lorsqu'elle est facturée aux clients à titre de débours**

Puisque vous êtes tenu de verser 100 \$ par transaction au Barreau et qu'il s'agit de frais remboursables, vous pouvez facturer l'intégralité de ces 100 \$ à vos clients. Comme pour vos autres débours, le montant de la surprime est assujetti à la TVH, au taux de 13 pour cent, tel que l'indique le calcul ci-dessous.

Surprime	100,00 \$	
TVH	13,00	(verser directement à l'ARC)
<b>Total</b>	<b>113,00 \$</b>	

### Qui peut déposer les documents pour le compte d'un AVOCAT?

Les AVOCATS, et les ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES, peuvent déléguer à leur cabinet la tâche de remplir le formulaire sommaire des transactions de droit civil et de le transmettre à LAWPRO avec les paiements trimestriels. Il incombe toutefois à chaque AVOCAT et ASSOCIÉ ou ACTIONNAIRE PARAJURISTE de s'assurer que ce formulaire est rempli avec exactitude et soumis à LAWPRO en temps opportun.

### Quand faut-il payer les surprimés au Barreau?

Les surprimés pour transactions de droit civil, payables par l'AVOCAT en vertu de l'avenant n° 3 de la POLICE doivent être accumulés et payés tous les trimestres dans les trente jours qui suivent la période trimestrielle se terminant le dernier jour de mars, juin, septembre et décembre.

### Quand dois-je envoyer le formulaire d'exemption?

Les AVOCATS, et les ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES, qui sont exemptés du paiement de la surprime trimestrielle pour transactions de droit civil doivent envoyer le formulaire d'exemption une fois par an, le 30 avril au plus tard. Les AVOCATS, et les ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES, admis à exercer après cette date doivent soumettre le formulaire d'exemption dans les 30 jours du trimestre suivant se terminant le dernier jour de juin, de septembre ou de décembre. Le formulaire d'exemption se trouve à la page 15 du présent livret.

### J'ai choisi l'option de restriction d'exercice et je ne compte exercer que le droit criminel. Ne suis-je pas automatiquement exempté(e) de l'obligation de soumettre une déclaration de surprime de pour transactions de droit civil?

Non. Tous les AVOCATS, et les ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES, assurés en vertu du régime de LAWPRO, quel que soit leur secteur ou option d'exercice, doivent soumettre soit un formulaire annuel d'exemption de surprime pour transactions (qui les exempte de remettre la surprime pour transactions), soit un formulaire trimestriel d'exemption de surprime pour transactions indiquant le nombre total de transactions et le montant des surprimés à payer pour ce trimestre. Le formulaire d'exemption doit généralement être soumis au plus tard le 30 avril de chaque année.

### À qui puis-je m'adresser si je désire poser des questions à propos des renseignements susmentionnés?

Toutes les questions peuvent être adressées au service à la clientèle de LAWPRO au 1-800-410-1013, au 416-598-5899 ou par courriel à [service@lawpro.ca](mailto:service@lawpro.ca)

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

# Sommaire

## Des Transactions De Droit Civil

Pour le trimestre se terminant le 31 mars 2020  
**À remettre au plus tard le 30 avril 2020**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total des transactions qui donnent lieu au paiement de la surprime applicable aux transactions de droit civil.

**Pour les dossiers ouverts le 1<sup>er</sup> janvier 2018 ou après :** #  x 100,00 =  \$

**Pour les dossiers ouverts avant le 1<sup>er</sup> janvier 2018 :** #  x 50,00 =  \$

**Total à payer :**  \$

### 3. Liste des AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire de droit civil, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont pas exemptés de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction en droit civil au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**







### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

# Sommaire

## Des Transactions De Droit Civil

Pour le trimestre se terminant le 30 juin 2020  
**À remettre au plus tard le 31 juillet 2020**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total des transactions qui donnent lieu au paiement de la surprime applicable aux transactions de droit civil.

**Pour les dossiers ouverts le 1<sup>er</sup> janvier 2018 ou après :** #  x 100,00 =  \$

**Pour les dossiers ouverts avant le 1<sup>er</sup> janvier 2018 :** #  x 50,00 =  \$

**Total à payer :**  \$

### 3. Liste des AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire de droit civil, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont pas exemptés de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction en droit civil au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**







### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

# Sommaire

## Des Transactions De Droit Civil

Pour le trimestre se terminant le 30 septembre 2020  
**À remettre au plus tard le 31 octobre 2020**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total des transactions qui donnent lieu au paiement de la surprime applicable aux transactions de droit civil.

**Pour les dossiers ouverts le 1<sup>er</sup> janvier 2018 ou après :** #  x 100,00 =  \$

**Pour les dossiers ouverts avant le 1<sup>er</sup> janvier 2018 :** #  x 50,00 =  \$

**Total à payer :**  \$

### 3. Liste des AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire de droit civil, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont pas exemptés de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction en droit civil au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**







### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

**Vous devez transmettre le présent formulaire même si vous n'avez aucune transaction à déclarer pour la présente période.**

# Sommaire

## Des Transactions De Droit Civil

Pour le trimestre se terminant le 31 décembre 2020  
**À remettre au plus tard le 31 janvier 2021**

Pour que votre déclaration de surprime pour transactions soit considérée comme complète, LAWPRO doit recevoir une copie du présent formulaire et le **paiement intégral** de la somme indiquée au poste 2 : **Total des transactions et surprime payable**. Les déclarations de surprime qui ne sont pas accompagnées du paiement requis ne sont pas complètes. Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

### 1. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Transactions

Inscrivez le nombre total des transactions qui donnent lieu au paiement de la surprime applicable aux transactions de droit civil.

**Pour les dossiers ouverts le 1<sup>er</sup> janvier 2018 ou après :** #  x 100,00 =  \$

**Pour les dossiers ouverts avant le 1<sup>er</sup> janvier 2018 :** #  x 50,00 =  \$

**Total à payer :**  \$

### 3. Liste des AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant

Veillez inscrire le nom et le numéro du Barreau de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant dont les transactions sont incluses dans le présent Sommaire de droit civil, y compris ceux des AVOCATS qui ne sont pas exemptés de la surprime, mais qui n'ont conclu aucune transaction en droit civil au cours du trimestre concerné. Utilisez au besoin la page 8 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**







### 4. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

A) **Faites une copie du présent formulaire.**

C) **Envoyez la copie et le ou les chèques à :**

B) **Joignez-y le ou les chèques à l'ordre du :**

Barreau de l'Ontario

Note : les chèques postdatés après la date d'échéance seront refusés.

Assurance LAWPRO

250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3

Toronto (Ontario) M5B 2L7

Attention : Département Finance

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**



Si vous n'exercez pas dans le domaine des procédures civiles, vous pouvez demander une exemption annuelle du dépôt trimestriel du sommaire des transactions ensoumettant le présent formulaire d'exemption.

# Exemption Pour 2020

## Des Déclarations Trimestrielles Pour La Surprime Pour Transactions De Droit Civil

CLX20

**À remettre au plus tard le 30 avril 2020**

### I. Renseignements généraux (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)

Numéro du cabinet\* :  (Les avocats autonomes peuvent inscrire leur numéro du Barreau)

Nom du cabinet, de l'association ou de l'AVOCAT autonome : \_\_\_\_\_

Associé directeur général, AVOCAT de l'association ou avocat autonome : \_\_\_\_\_

Personne-ressource au cabinet : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 2. Renseignements concernant l'exemption

L'avocat autonome ou le ou les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant suivants de l'association ou du cabinet susmentionnés demandent d'être exemptés du paiement de la surprime pour transactions de droit civil, parce qu'ils ne participent à aucune transaction dans le domaine d'exercice concerné. (Utilisez au besoin la page 16 du présent livret pour inscrire d'autres AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant.)

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom**

### 3. Déclaration

Au nom de tous les AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES le cas échéant inscrits sur le présent formulaire ou sur la liste en annexe, je certifie que les renseignements susmentionnés sont exacts.

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature de l'associé directeur général/avocat, de l'AVOCAT représentant l'association ou de l'avocat autonome

#### A) Faites une copie du présent formulaire.

#### B) Envoyez la copie à :

Assurance LAWPRO  
250 rue Yonge, bureau 3101, C. P. 3  
Toronto (Ontario) M5B 2L7  
Attention : Département Finance

ou par télécopieur : 416-599-8341  
1-800-286-7639

ou courriel : levies@lawpro.ca

\* Le numéro du cabinet est le numéro qu'utilise votre cabinet pour présenter les formulaires d'assurance de LAWPRO par voie électronique.

Pour transmettre le présent formulaire et votre paiement par voie électronique, cliquez sur My LAWPRO dans le site **lawpro.ca**

# Liste des AVOCATS et ASSOCIÉS ou ACTIONNAIRES PARAJURISTES (le cas échéant) (suite)

(Pour Le Dépôt Ou L'Exemption De La Surprime Pour Transactions De Droit Civil)

Si nécessaire, faites des copies supplémentaires de la présente page.

**Numéro d'inscription au Barreau**

**Nom de l'AVOCAT ou ASSOCIÉ ou ACTIONNAIRE  
PARAJURISTE (le cas échéant)**





Assurance  
**LAWPRO**<sup>MD</sup>

250 rue Yonge  
Bureau 3101, C.P. 3  
Toronto (Ontario)  
M5B 2L7

service@lawpro.ca  
lawpro.ca

Tél. 416-598-5899  
1-800-410-1013

Télc. 416-599-8341  
1-800-286-7639